

Porównanie tłumaczeń Hioba 33:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli możesz, odpowiedz mi, przygotuj się, stań przede mną!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeśli możesz, odpowiedz mi, przygotuj się, stań przede mną!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jeśli możesz, odpowiedz mi; przygotuj się i stań przede mną.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Możeszli, odpowiedz mi; sporządź się, a stań przeciwko mnie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Możeszli, odpowiedz mi, a stań przeciwko twarzy mojej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeśli zdołasz, odpowiedz! Sprzeciw mi się, stań do walki!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jeżeli możesz, odpowiedz mi, przygotuj się, stań przede mną!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jeżeli możesz, odpowiedz mi, przygotuj się, stań przede mną.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeśli zdołasz, odpowiedz mi, przygotuj się i stań naprzeciw.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jeśli potrafisz, obroń się, wystąp przede mną i staw mi czoło.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Якщо можеш, дай мені на це відповідь. Потерпи, стань ти проти мене і я проти тебе.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jeśli zdołasz – chciej mi zaprzeczyć; szykuj się przede mną i broń.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jeżeli potrafisz, udziel mi odpowiedzi, ułóż przede mną słowa; zajmij stanowisko.